Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 12

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Montag, 16. Januar 1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Lundi, 16 janvier 1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft | Supplément mensuel: La Vie économique | Supplemento mensile: La Vita economica

N° 12

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnements: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 12

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 94664—94690.
A. G. für Schreibmaschinen-Fabrikation, Pieterlen.
Fabrique d'Allumettes Lastar S. A. (en liquidation), Genève.
Arnold Grandjean Société anonyme pour la vente au détail de Cycles, Motocyclettes et Accessoires, à Neuchâtel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1938.
Eidgenössische Krisenabgabe, III. Periode. Contribution fédérale de crise, IIIe période. Contribuzione federale di crisi, IIIo periodo.
Arrangement commercial entre le Canada et les Etats-Unis d'Amérique: Taxe d'accise.
Congo belge: Modifications du tarif douanier.
France: Taxe à la production.
Niederländisch-Indien: Erhöhung der Zollzuschläge.
Schweizerischer Geldmarkt.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zu der 3½ % Obligation Anleihen der Schweizerischen Bundesbahnen von 1899/1902, Serie K, Nummer 488544, zu Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 13. Januar 1939. (W 45³)

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es werden vermisst:

1. Gült von Fr. 190.48 (Gld. 100), angegangen 24. August 1798, auf Haus Nr. 94 Mühlegasse, Sursee, des Kandid Waller.
2. Gült von Fr. 190.48 (Gld. 100), angegangen hl. Mathias ?, auf Haus Nr. 154 an der Badstrasse, Sursee, des Josef Elmiger.
3. Gült von Fr. 190.48 (Gld. 100), angegangen 6. Juli ?, auf Haus Nr. 9 Gasthaus Schwanen, Sursee, der Bau A. G. Luzern.
4. Gült von Fr. 1000, angegangen 16. März 1893, und Schuldbrief von 1000 Franken, angegangen 15. März 1920, beide auf Haus Nr. 161 an der obern Vorstadt, Sursee, des Dominik Schnyder.

Die unbekannten Inhaber haben sich unter Vorlage der Titel innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, andernfalls die Kraftloserklärung gemäss Art. 870 Z. G. B. erfolgt. (W 34¹)

Sursee, den 9. Januar 1939.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Dr. J. Schnyder.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. April 1938 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 30,000, lautend auf Ferd. Jakob Spörri Gross, Woltastrasse 26, Zürich 5, zugunsten Stieger & Cie., Baugeschäft, Zürich 5, lastend auf einer Liegenschaft an der Hoch- und Voltastrasse, Zürich 7, datiert 8. März 1907, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gerichte binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 214¹)

Zürich, den 17. Mai 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

La Pretura di Lugano-Città, in relazione ad istanza odierna della Banca Popolare di Lugano, per il sig. Pietro Fumasoli, in Cadro, ed al Part. 983 C. O., diffida lo sconosciuto detentore dei 3 mantelli delle obbligazioni 3½ % Cantone del Ticino, consolidato redimibile, da fr. 500 cadauna, serie E, n° 4952, serie F, n¹ 5391 e 5395, andati smarriti, a volerli produrre a questa Pretura entro il 31 luglio 1939; sotto comminatoria di ammortizzazione degli stessi. (W 38²)

Lugano, 11 gennaio 1939.

Il Pretore:
Avv. C. Battaglini.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 198 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 26. August 1935 als vermisst aufgerufenen Titelmäntel zu den 2 Obligationen 3 % Staat Bern, 1897 (Hyp. Kasse), Nrn. 4808 und 4809, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 42)

Bern, den 13. Januar 1939. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Die erstmals in Nr. 139 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 17. Juni 1938 als vermisst aufgerufenen Couponsbogen zu der 3½ % Inhaberobligation Schweizerisches Bundesbahn-Anleihen vom Jahre 1902, Serie G, per Fr. 1000, Nr. 342600, mit Talon per 31. Dezember 1930, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 43)

Bern, den 13. Januar 1939. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der erstmals in Nr. 139 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 17. Juni 1938 als vermisst aufgerufene Talon zum Bezuge eines neuen Couponsbogens (erster Coupon per 1. April 1924 u. ff.) zu der 3½ % Obligation der Jura-Simplon-Bahn von 1894, Nr. 266130, per Fr. 500, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiemit kraftlos erklärt. (W 46)

Bern, den 13. Januar 1939. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Das Bezirksgericht St. Gallen 2. Abteilung hat in der Sitzung vom 12. Januar 1939 die 4 % Inhaberobligation der St. Gall. Kantonalbank St. Gallen, Serie Sb, Nr. 7375 von Fr. 1000, ohne Coupons, fällig am 28. Januar 1938, als kraftlos erklärt. (W 44)

St. Gallen, den 13. Januar 1939. **Bezirksgerichtskanzlei.**

Par jugement du 14 janvier 1939, nous avons prononcé l'annulation de l'obligation au porteur de la Banque populaire suisse, agence de Porrentruy, de 500 fr., 4 %, n° 225546. (W 47)

Porrentruy, le 14 janvier 1939. **Le Président du Tribunal:**
Dr. Alfr. Ribeaud.

Par jugement du 14 janvier 1939, nous avons prononcé l'annulation du titre au porteur série Bb, n° 15516, de fr. 1000, de la Banque cantonale de Berne. (W 48)

Porrentruy, le 14 janvier 1939. **Le Président du Tribunal:**
Dr. Alfr. Ribeaud.

Par jugement du 14 janvier 1939, nous avons prononcé l'annulation des bons de caisse de la Banque cantonale de Berne, de fr. 1000 chacun, 3½ %, série Bb, nos 12901, 12902 et 12903, émis le 16 août 1933 au nom de la Caisse des Ecoles de Fregiécourt, avec coupons au 16 août 1935 et suivants. (W 49)

Porrentruy, le 14 janvier 1939. **Le Président du Tribunal:**
Dr. Alfr. Ribeaud.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

Leinen- und Baumwollwaren. — 1939. 11. Januar. Inhaber der Firma **Paul Burkhalter,** in Zollikofen, ist Paul Burkhalter, von Rüegsau, in Zollikofen. Handel in Leinen- und Baumwollwaren. Aarestrasse 18.

Lötzinnfabrikation. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Aeschlimann,** in Bern, ist Friedrich Aeschlimann, von Landiswil, in Bern. Lötzinnfabrikation. Sulgeneckstrasse 56 a.

Hoch- und Tiefbau. — 12. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Ferd. Ramseyer & Söhne, Aktiengesellschaft,** Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 7. Mai 1937, Seite 1058), ist Wwe. Elisa Ramseyer-Keusen infolge Todes ausgeschieden. Neu an ihrer Stelle wurde gewählt, ohne Zeichnungsberechtigung, Albert Ramseyer, von Heimiswil, in Bern. Rudolf Ramseyer ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Ebenfalls ist erloschen die Zeichnungsberechtigung des Prokuristen Robert Jaeggi.

12. Januar. **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft,** mit Hauptsitz in Kilchberg (Zürich) und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1938, Seite 763). Die Unterschrift des Betriebsdirektors Albert Lüscher ist erloschen. Die Gesellschaft erteilt Kollektivprokura an Peter Jegher, von Avers (Graubünden), in Zürich, der auch für die Zweigniederlassung Bern zeichnungsberechtigt ist.

12. Januar. Durch Erkenntnis des Konkursrichters des Amtsbezirkes Bern vom 1. November 1938 wurde über die Firma **Baugenossenschaft Gerbergasse,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1934, Seite 2622), der Konkurs eröffnet. Derselbe wurde mangels genügender Aktiven am 26. November 1938 eingestellt. Gemäss Art. 66/2 Handels-

registerverordnung vom 7. Juni 1937 wird die Gesellschaft von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

12. Januar. In der Genossenschaft **Bernische Bauernhilfskasse (B. H. K.)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1936, Seite 948), ist die Unterschrift des Fritz Lüthi erloschen.

Bureau Nidau

Kohlenhandel. — 12. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Gottfried Wyss**, mit Sitz in Brügg, ist Gottfried Wyss-Salvisberg, von Strengelbach (Aargau), in Brügg. Kohlenhandel.

Bureau Wangen a. A.

Strickerei. — 9. Januar. Inhaberin der Einzelfirma **Frau Flora Zaugg-Leuenberger**, mit Sitz in Wangen a. Aare, ist Flora Zaugg-Leuenberger, von Wyssachen, in Wangen a. Aare. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. seine Einwilligung erteilt. Strickerei.

Kohlen. — 12. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Ernst Uebersax**, mit Sitz in Bettenhausen, ist Ernst Uebersax, von Thörigen, in Bettenhausen. Handel mit Kohlen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Epicerie, mercerie. — 1939. 9 janvier. Le chef de la raison **Régis Droux**, à Corbières, est Régis Droux, feu Justin, originaire de la Joux, domicilié à Corbières. Epicerie, mercerie; au village.

Boulangerie, etc. — 12 janvier. Le chef de la raison **Sonney André**, à Corbières, est André, feu Jules Sonney, originaire de la Rougève, domicilié à Corbières. Boulangerie, épicerie, mercerie; au village.

Peinture industrielle. — 12 janvier. La raison **Otto Walther**, peinture industrielle, à Bulle (F. o. s. du c. du 5 avril 1938, n° 80, page 763), est radiée ensuite de départ.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1939. 11. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Schweizerische Gasapparatefabrik Solothurn (Fabrique Suisse d'appareils à gaz Soleure) (Fabbrica Svizzera di apparecchi a gas Soletta) (Swiss gas stove Co. Solothurn) (Fabrica Suiza de cocinas a gas, Solothurn)**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1935, Seite 1156), ist Dr. Hugo Spillmann infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Verwaltungsratspräsident gewählt der bisherige Vizepräsident Walter Huber, welcher bereits Einzelunterschrift führt. Als Vizepräsident des Verwaltungsrates und gleichzeitig als Mitglied der Geschäftsführungskommission wurde der bisherige Verwaltungsrat Dr. Walter Stampfli gewählt. Er führt nunmehr die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Willy Hegetschweiler, von Winterthur, in Biel. Er führt die Unterschrift nicht.

Eisenkonstruktionen, Schlosserei. — 12. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft **Gebr. Eggenschwiler**, Eisenkonstruktion, Bau- und Kunstschlosserei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Mai 1917, Seite 884), ist der Gesellschafter Robert Eggenschwiler infolge Todes ausgeschieden. Die beiden andern Gesellschafter Josef und Otto Eggenschwiler, beide von und in Solothurn, führen die Kollektivgesellschaft unter der gleichen Firma fort. Das Geschäftslokal befindet sich am Ritterquai 26.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Bureaumaschinen. — 1939. 12. Januar. Inhaber der Firma **M. Ochsner**, in Neu-Allschwil, ist Max Ochsner-Lentini, von Basel, wohnhaft in Neu-Allschwil. Handel in Bureaumaschinen und Zubehör, Bureaumaterial; Reparaturwerkstätte. Merkurstrasse 85.

Bäckerei, Handlung. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Emil Thüring-Striby**, in Ettingen, ist Emil Thüring-Striby, von und in Ettingen. Bäckerei und Handlung. Hauptstrasse 145.

Bäckerei, Konditorei. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Hans Pfirter-Mohler**, in Pratteln, ist Hans Pfirter-Mohler, von und in Pratteln. Bäckerei-Konditorei. Hauptstrasse 35.

Feuerwehrmaterialien. — 12. Januar. Die Firma **O. Lauper**, Vertrieb technischer Artikel, in Buus (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1938, Seite 1043), hat ihre Geschäftsnatur abgeändert in Vertrieb von Feuerwehrmaterialien und Feuerlöschgeräten.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. — 12. Januar. Die « Fissan A. G. (Fissan Limited) », Vertrieb von kosmetischen und pharmazeutischen Präparaten, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 68 vom 23. März 1937, Seite 687), hat sich laut Beschluss der Generalversammlung vom 28. Dezember 1938 aufgelöst und tritt in Liquidation. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma **Fissan A. G. in Liq.** Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde Dr. Manfred Veit, von Basel, in Liestal, ernannt. Die Unterschrift von Dr. Fritz Matter-Veit ist erloschen.

12. Januar. **Basellandschaftliche Kantonalbank (Banque cantonale de Bâle-Campagne)**, in Liestal, mit Zweigniederlassungen in Arlesheim, Binningen, Birsfelden, Gelterkinden, Sissach und Waldenburg (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1938, Seite 1698). Die Prokurunterschrift von Walter Vögeli für die Filiale Binningen ist erloschen. Der Prokurist des Hauptsitzes Karl Rebmann wohnt nun in Muttenz.

12. Januar. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter der Firma **Konsumgenossenschaft Ormalingen**, in Ormalingen (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1934, Seite 2656), ist Ernst Völlmin-Völlmin, bisher Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nunmehr das bisherige Vorstandsmitglied Fritz Alispach-Bussinger, von und in Hemmiken. Der Präsident und der Buchführer zeichnen einzeln.

12. Januar. Unter der Firma **Rheinumschlag Schweizerhalle A.-G. (Chantier Rhénan Schweizerhalle S. A.)**, hat sich mit Sitz in Muttenz eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten sind am 28. Dezember 1938 festgestellt worden. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie den Betrieb von Umschlags- und Lagereinrichtungen. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und die Schiffahrt auf Flüssen und andern Wasserwegen aufnehmen. Ferner ist sie berechtigt, alle direkt oder indirekt mit dem Lagerbetrieb und der Schiffahrt in Zusammenhang stehenden Geschäfte abzuwickeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 250,000, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind Fr. 50,000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören zurzeit an Dr. Carl Tanner, von Hölstein, in Liestal, als Präsident; Dr. Nicolas Jaquet, von St. Imier, in Riehen, und Fritz Degen, von Oberwil (Baselland) und Basel, in Bottmingen; sie zeichnen unter sich kollektiv je zu zweien. Bureau: Im Domizil der Schweizerischen Reederei A. G., Hafenstrasse 1—9, Basel.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Gasthaus und Metzgerei. — 1939. 6. Januar. Inhaber der Firma **Albert Nufer**, in Schönengrund, ist Albert Nufer, von Amriswil, wohnhaft in Schönengrund. Gasthaus und Metzgerei. Dorf Nr. 34.

Gasthaus und Metzgerei. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Max Stadelmann**, in Bühler, ist Max Stadelmann, von Arbon, wohnhaft in Bühler. Gasthaus und Metzgerei. Dorf.

12. Januar. Der Inhaber der bisherigen Firma **Schiele Gewächshausbau St. Gallen**, Gewächshausbau, Heizungsanlagen und Eisenkonstruktionen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 232 vom 5. Oktober 1937, Seite 2240), hat den Sitz seines Geschäftes nach Waldstatt verlegt. Die Firma ist abgeändert worden in: **Gewächshausbau Schiele.** Inhaber ist Hans Schiele, von Deutschland, wohnhaft in St. Gallen. Geschäftslokal: Scheibenbühl.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Kolonialwaren usw. — 1939. 11. Januar. Die Firma **Trepp & Cie.**, Hafer, Mehl und Kolonialwaren, in Thusis (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1926, Seite 2036), erteilt Einzelprokura an Gian Trepp, von Medels i. Rh. und Nufenen, wohnhaft in Thusis.

12. Januar. **Sennereigenossenschaft Flims**, mit Sitz in Flims (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1934, Seite 6). Die Unterschriften des Caspar Beeli und des Georg Ragettli jun. sind erloschen. Neu wurden gewählt als Präsident Conrad Gliott, von Laax, in Flims, und als Aktuar Sixtus Schröpfer, von und in Flims. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar.

Beteiligungen, Finanzierungen. — 12. Januar. **Texfin Aktiengellschaft**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1931, Seite 73). Arthur Adler ist als Verwaltungsrat zurückgetreten und seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Jakob Knüsel, von Risch (Zug), in Zug, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Epicerie, etc. — 1939. 11 janvier. Pauline, fille de Joseph Nikutel, veuve en premières noces de Gustave-Fernand Thomas, femme séparée de biens en secondes noces de Auguste Amiguet, originaire de Gryon, chef de la maison **Pauline Thomas**, à Gryon, épicerie, ferronnerie, mercerie, articles pour vitriers (F. o. s. du c. du 18 juin 1929, n° 139, page 1270), fait inscrire qu'elle a modifié sa raison sociale en **Pauline Amiguet.**

Boucherie-charcuterie. — 11 janvier. La raison sociale **Paul Maricot**, à Leysin-Village, exploitation d'une boucherie-charcuterie (F. o. s. du c. du 12 juillet 1938, n° 160, page 1560), est radiée ensuite de faillite prononcée le 25 mai 1938 et clôturée le 6 janvier 1939.

Bureau de Morges

Draperie, confections, etc. — 12 janvier. **Meyer frères & Cie**, société en nom collectif, dont le siège est à Morges, draperie, nouveautés et confections, fabrication de blouses, tabliers et chemises, etc. (F. o. s. du c. du 6 mars 1928, n° 55, page 439). Les associés Jean-Robert Meyer et Alice-Louise-Marie Meyer née Serex ont cessé de faire partie de cette société dès le 31 décembre 1938; leurs signatures sociales individuelles sont radiées. Les associés restants Eugène-Jules et Maurice Meyer continuent seuls la société sous la raison **Meyer frères,** ils ont, chacun individuellement la signature sociale. Le genre de commerce actuel est: draperie, nouveautés et confections; fabrication de blouses, tabliers et chemises; mercerie; trousseaux, etc.

Bureau de Payerne

Charcuterie. — 12 janvier. La raison **Frédéric Jaccard-Perrin**, charcuterie, à Payerne (F. o. s. du c. du 5 octobre 1936, n° 233, page 2343), est radiée ensuite de remise de commerce et de départ du titulaire.

Charcuterie, épicerie. — 12 janvier. **Henri Jomini fils**, charcuterie, épicerie, poterie, Payerne (F. o. s. du c. du 4 juin 1921, n° 140, page 1129). Le titulaire Henri Jomini fils n'exerce plus le commerce de poterie.

Bureau de Vevey

Tailleurs pour dames. — 11 janvier. La société en nom collectif **Maier & Cie**, à Montreux-Le Châtelard, tailleurs pour dames (F. o. s. du c. des 20 mars 1925, n° 73, page 532; 17 septembre 1925, n° 216, page 1575), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Articles de voyage, etc. — 12 janvier. La société en nom collectif **Rutishauser et Küpfer**, à Vernex-Montreux, Le Châtelard, articles de voyage, sellerie, sous l'enseigne «Au Départ» (F. o. s. du c. du 1er février 1921, n° 32, page 247), est dissoute. Cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Charles Küpfer.

Le chef de la maison **Charles Küpfer**, à Montreux-Le Châtelard, est Charles, fils de Charles Küpfer, originaire de Worb (Berne), domicilié à Montreux-Le Châtelard. Articles de voyages, maroquinerie, sellerie, sous l'enseigne «Au Départ». Reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Rutishauser et Küpfer», radiée. Avenue des Alpes 41.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Strassenbau. — 1939. 12. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Walter & Imboden**, in St. Niklaus, Strassenbau St. Niklaus (S. H. A. B. Nr. 81 vom 5. April 1934, Seite 931), hat sich infolge Vollendung der übernommenen Arbeiten nach durchgeführter Liquidation aufgelöst. Die Firma ist erloschen.

Bureau de St-Maurice

Huiles, automobiles, etc. — 12 janvier. La maison **Paul Pellaud**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 7 décembre 1938, n° 287, page 2609), commerce d'huiles et articles divers pour véhicules à moteurs, vente de voitures automobiles, ainsi que de tous produits de nettoyage, fait inscrire qu'elle donne procuration individuelle à Edouard Besse, de et à Bagnes.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Produits de nettoyage, huiles comestibles. — 1939. 11 janvier. Le chef de la maison **Edmond Novelli**, à Peseux, est Edmond-Charles Novelli, de La Chaux-de-Fonds, à Peseux. Tous articles et produits de nettoyage et propreté, huiles comestibles. Chemin des Meuniers 3.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 94664. Hinterlegungsdatum: 4. November 1938, 18½ Uhr.
Standard Mineraloelprodukte A.-G., Uraniastrasse 40, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Petroleumprodukte aller Art.

PENNEX

№ 94665. Date de dépôt: 24 décembre 1938, 12 h.
S. Kocher & Cie., Viaduktstrasse 55, **Granges** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

Dangol

Nr. 94666. Hinterlegungsdatum: 30. November 1938, 20 Uhr.
H. Strübin & Cie., Gerbergasse 25, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Optische Linsen, Mikroskope, Feldstecher und andere optische Instrumente, Brillen und Etuis dazu, physikalische Instrumente, Projektions- und Kinoapparate, Vergrösserungsapparate, Filme, Platten, Papiere und anderes photographisches Zubehör.

Fokal

Nr. 94667. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1938, 15 Uhr.
H. Strübin & Cie., Gerbergasse 25, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Optische Linsen, Mikroskope, Feldstecher und andere optische Instrumente, Brillen und Etuis dazu, physikalische Instrumente, Projektions- und Kinoapparate, Vergrösserungsapparate, Filme, Platten, Papiere und anderes photographisches Zubehör.

Nr. 94668. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1938, 19 Uhr.
Arthur Ryser, Eulerstrasse 24, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Indischer Tee.

Nr. 94669. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1938, 19 Uhr.
André Klein Aktiengesellschaft, Neuewelt, Gemeinde Münchenstein (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zuckerwaren, Biskuits, chemisch-pharmazeutische Produkte, Schokolade-Erzeugnisse, diätetische Nährpräparate, Nahrungs- und Genussmittel.

CARAMEL AVIATEUR

Nr. 94670. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1938, 19 Uhr.
André Klein Aktiengesellschaft, Neuewelt, Gemeinde Münchenstein (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zuckerwaren, Biskuits, chemisch-pharmazeutische Produkte, Schokolade-Erzeugnisse, diätetische Nährpräparate, Nahrungs- und Genussmittel.

Nr. 94671. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1938, 19 Uhr.
André Klein Aktiengesellschaft, Neuewelt, Gemeinde Münchenstein (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zucker-Bonbons.

MIDI

Nr. 94672. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1938, 12 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20, **St. Gallen C** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bedruckte Kopf- und Taschentücher-Gewebe.

DIANA

Nr. 94673. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1938, 14 Uhr.
Walter Niederhauser, Eglistrasse 8, **Zürich 4** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kakao-, Schokoladen-, Zuckerwaren- und Konditorei-Erzeugnisse.

BONOLA

Nr. 94674. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1938, 14 Uhr.
Walter Niederhauser, Eglistrasse 8, **Zürich 4** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kakao-, Schokoladen-, Zuckerwaren- und Konditorei-Erzeugnisse.

Grione

Nr. 94675. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1938, 14 Uhr.
Walter Niederhauser, Eglistrasse 8, **Zürich 4** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kakao-, Schokoladen-, Zuckerwaren- und Konditorei-Erzeugnisse.

hardor

Nr. 94676. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1938, 14 Uhr.
Walter Niederhauser, Eglistrasse 8, **Zürich 4** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kakao-, Schokoladen-, Zuckerwaren- und Konditorei-Erzeugnisse.

MÖCKLI

Nr. 94677. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1938, 14 Uhr.
Walter Niederhauser, Eglistrasse 8, **Zürich 4** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kakao-, Schokoladen-, Zuckerwaren- und Konditorei-Erzeugnisse.

Mynsport

Nr. 94678. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1938, 20 Uhr.
Rudolf Müller, Reformhaus, Rennweg 15, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel aller Art, diätetische Nahrungsmittel, Genussmittel, Getränke, wie Tee, Kaffee.

BIONA

Nr. 94679. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1938, 20 Uhr.
Fritz Lienhard, Ankerstrasse 123, **Zürich 4**, und **Ernst Gimmi**, Ottenweg 15, **Zürich 8** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verschlusskappe für Gefässe, wie Flaschen, Gläser, Töpfe, Büchsen, Tuben etc. Tretantrieb, insbesondere für Fahrräder.

PROMPTO

Nr. 94680. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1938, 19 Uhr.
Balloid Basler Celluloidwarenfabrik A. G. Therwil, Therwil (Baselland, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **43479.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1938 an.)

Kammwaren und Haarschmuckartikel, sowie andere Waren aus Celluloid, Horn und dergleichen Materialien.

BALLOID

Nr. 94681. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1938, 9 Uhr.
Aug. Schneider & Cie., Stockerenweg 6, **Bern** (Schweiz). — Handelsmarke.
Fusstütze (Möbel).

«MONREPOS»

Nr. 94682. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1938, 10 Uhr.
Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits chimiques ci-devant Sandoz) (Chemical Works formerly Sandoz), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

MACALVIT

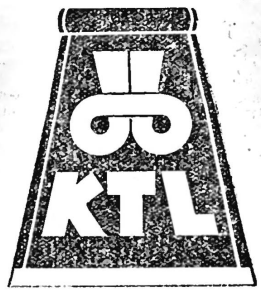
N° 94683. Date de dépôt: 26 décembre 1938, 17 h.
The Mennen Company, 345, Avenue Centrale, **Newark** (New-Jersey, E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Savons et crèmes pour la barbe, de type mousseux et non mousseux, à employer avant de se raser.

MENNEN

Nr. 94684. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1938, 17 Uhr.
Knüpfteppich-Fabrik A. G., Lotzwil b. Langenthal (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Teppiche und Decken aller Art.



Nr. 94685. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1938, 14 Uhr.
Wilhelm Benger Söhne, Böblingerstrasse 72, **Stuttgart-S.** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Bekleidungsstücke, Leib- und Bettwäsche, Handschuhe; Web- und Wirkstoffe.

Benger Ribana, B

Nr. 94686. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1938, 7 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Schädlingsbekämpfungsmittel.

BATHYPHAN

Nr. 94687. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1938, 20 Uhr.
Gaston Rueff, Löwenstrasse 25, **Zürich 1** (Schweiz). — Handelsmarke.

Gewebe aller Art.

Garuco

Nr. 94688. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1938, 11½ Uhr.
E. Griffiths Hughes, Limited, Peru Street, Adelphi, Salford, **Manchester** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische Präparate zur menschlichen Verwendung bei Behandlung von Verdauungsstörung, Säure und ähnlichen Verdauungsbeschwerden.

DIGESTIF RENNIE

N° 94689. Date de dépôt: 30 décembre 1938, 18¼ h.
Nouveautés Georges S. A., Fribourg (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Vestons pour messieurs.

Style-form

N° 94690. Date de dépôt: 30 décembre 1938, 19 h.
Société anonyme Louis Brandt et frère, Omega Watch Co., 96, rue Stämpfli, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres de tous genres, mouvements, boîtiers et chaînes de montres, pendules, réveils, horloges et tous articles d'horlogerie, tous appareils et instruments à mesurer et marquer le temps, outils, accessoires et toutes fournitures et parties détachées employées dans l'horlogerie et la bijouterie.

„PUZZLE"

Transmissions — Uebertragungen

N°s 54804, 58090, 58325, 58326. — Prétat et Cie. Manufacture d'horlogerie Perfecta, Porrentruy (Suisse). — Transmission à **Gilbert E. Schaldenbrand, fabrique d'horlogerie Hélios**, chemin de la gare, **Porrentruy** (Suisse). — Enregistré le 10 janvier 1939.

Nr. 80770. — Ludwig Heimann & Cie., Nürnberg (Deutschland). — Uebertragung an **Medicus Schuhfabrik Wolfgang Schmohl**, Löffelholzstrasse 21, **Nürnberg-S** (Deutschland). — Eingetragen am 10. Januar 1939.

Nr. 84596. — Albert Hess, Rüti (Zürich, Schweiz). — Uebertragung an **Hans Jenny**, Konditor, **Rüti** (Zürich, Schweiz). — Eingetragen am 12. Januar 1939.

Nr. 85491. — Firma Ildefons Auerbach, Berlin (Deutschland). — Uebertragung an **Ildefons Auerbach**, Leipzigerstrasse 58, **Berlin S. W. 19** (Deutschland). — Eingetragen am 12. Januar 1939.

Nr. 93485. — Thermalith G. m. b. H., Köniz (Schweiz). — Uebertragung an **Georg Streiff & Co. Aktiengesellschaft**, St. Gallerstrasse 172, **Winterthur 2** (Schweiz). — Eingetragen am 10. Januar 1939.

Löschung — Radiation

Nr. 94540. — **A. H. Meyer & Cie.**, Zürich 3 (Schweiz). — Am 13. Januar 1939 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

A. G. für Schreibmaschinen-Fabrikation, Pieterlen

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammluug vom 12. Dezember 1938 die Liquidation beschlossen. (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1938). Die Gläubiger werden gemäss Art. 742 S. O. R. aufgefordert, allfällige Ansprüche beim Sekretariat der Gesellschaft, Nüschelerstrasse 44, Zürich 1, anzumelden. (A. A. 14¹)

Pieterlen, den 4. Januar 1938.

A. G. für Schreibmaschinen-Fabrikation in Liq.
Der Liquidator: Alfred L. Lutz.

Fabrique d'Allumettes Lastar S. A. (en liquidation), Genève

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

Dans son assemblée générale du 4 janvier 1939 la liquidation de la Fabrique d'Allumettes Lastar S. A. a été décidée.

Suivant les dispositions de l'Art. 742 C. O., les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations au liquidateur soussigné et ce d'ici au 10 février 1939, sous peine de forclusion. (A. A. 17¹)

Le liquidateur:
J.-M. Duchosal, expert-comptable,
10, Rue Petitot, Genève.

Arnold Grandjean Société anonyme pour la vente au détail de Cycles, Motocyclettes et Accessoires, à Neuchâtel

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Première publication.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 1938 a décidé de réduire le capital social de fr. 100,000 à fr. 50,000 par la réduction du montant nominal de chaque action de fr. 1000 à fr. 500 et la remise, pour chaque action réduite, d'une action de fr. 500 des «Etablissements des Cycles Allegro Arnold Graudjean S. A.», à Neuchâtel.

Messieurs les créanciers pourront produire leurs créances au siège social Rue Saint-Honoré n° 2, à Neuchâtel, dans un délai de 2 mois dès la troisième publication de cet avis et exiger d'être désintéressés ou garantis.

(A. A. 20²) **Le Conseil d'administration:**
A. Grandjean.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1938

En décembre 1938, les importations ont atteint 151,6 mill. et les exportations 124,4 mill. de fr. Si l'on s'en tient aux chiffres absolus, les entrées ont diminué de 12,3 mill. de fr. par rapport à décembre 1937 et augmenté de 20,5 mill. de fr. comparativement à novembre 1938. Les sorties accusent une régression de 1,6 mill. de fr. en comparaison de novembre et, au contraire, une plus-value de 1,7 mill. de fr. par rapport à décembre 1937.

Mouvement de la balance commerciale

		Importations	dont T. R. P.	Exportations	dont T. R. P.	Déficit
		(en millions de francs)				
Moyenne mensuelle	1928	226,6	.	176,3	.	50,3
» »	1935	106,9	5,2	66,2	6,7	40,7
» »	1936	105,5	5,3	73,5	6,7	32,0
» »	1937	150,6	6,9	107,2	8,8	43,4
Décembre	1937	163,9	7,1	122,7	8,6	41,2
Novembre	1938	131,1	5,6	126,0	8,8	5,1
Décembre	1938	151,6	9,0	124,4	8,9	27,2
Janvier/décembre	1937	1807,2	83,3	1286,1	105,4	521,1
Janvier/décembre	1938	1606,9	78,8	1316,6	98,5	290,3

(T. P. R. = trafic de perfectionnement et de réparation compris depuis 1933 dans les chiffres d'importation et d'exportation ci-dessus.)

Si l'on compare les résultats de notre commerce extérieur en 1938 avec ceux de 1937, il appert que les importations ont fléchi de 200,3 mill., soit à 1606,9 mill. de fr., tandis que les exportations ont passé à 1316,6 mill., en progression de 30,5 mill. de fr. Ainsi le déficit de nos échanges commerciaux avec l'étranger s'est réduit de 230,8 mill. de fr. comparativement à l'année précédente.

Importations

En décembre 1938, la relation entre les importations et les exportations s'est modifiée en faveur de ces dernières. Ainsi la cote d'importation (importations en pourcentages des exportations) représente la cote de décembre la plus faible qui ait été enregistrée au cours de la dernière décennie. Comparativement à décembre 1937, les entrées ont diminué quantitativement (— 11,4 %) plus fortement qu'en valeur (— 7,5 %), les valeurs statistiques à l'importation ayant, d'une manière générale, marqué une légère hausse.

Importations des principales denrées alimentaires et matières fourragères

	Déc. 1937	Nov. 1938	Déc. 1938	Déc. 1937	Nov. 1938	Déc. 1938
	Quantités en 10 t			Valeurs en mill. de fr.		
Denrées alimentaires:						
Froment	4574	3701	4980	10,1	5,3	7,5
Légumes frais	376	308	407	1,3	1,0	1,4
Café brut	133	136	142	1,2	1,1	1,2
Sucre cristallisé	969	685	737	1,7	1,1	1,2
Huiles comestibles	92	62	128	0,7	0,4	0,7
Oeufs	88	114	169	1,6	1,8	2,4
Vins en fûts hl.	106436	81326	89247	3,6	3,0	3,3
Bétail de boucherie p.	3501	430	434	0,6	0,1	0,1
Fourrages:						
Avoine	2157	810	1289	3,3	1,0	1,6
Orge fourragère	2166	783	995	3,8	1,0	1,4
Maïs	1358	659	1348	2,0	0,9	1,8

Dans la branche alimentaire, le froment a rétrogradé, par suite de baisses de prix, en valeur seulement par rapport à décembre 1937, tandis qu'il a gagné du terrain au point de vue quantitatif. Le sucre cristallisé et le bétail de boucherie sont en régression sur le mois précité. En ce qui concerne les denrées alimentaires de provenance animale, il convient de citer encore l'avance des importations d'œufs par rapport aux deux mois servant de comparaison. Le Danemark, le plus grand exportateur d'œufs du monde, figure au deuxième rang de nos fournisseurs, la première place étant occupée par la Bulgarie.

Comparativement au mois précédent, les gains d'importation prédominent pour les denrées alimentaires et les fourrages. La plus forte avance est enregistrée par le froment. Des augmentations appréciables de valeur sont également notées pour les oranges (+ 2,1 mill.), la volaille morte (+ 1,0 mill.) et les légumes frais (+ 0,4 mill. de fr.). Par contre, les noix (— 0,7 mill.) et les raisins frais de table (— 0,5 mill. de fr.) ont considérablement rétrogradé. Des influences saisonnières ont contribué diversement à cette évolution. L'accroissement des entrées de volailles de fête et d'oranges doit être attribué principalement au trafic intense de Noël et de Nouvel-An.

Les arrivages de fourrages étrangers ont été plus abondants qu'en novembre 1938, mais moins considérables qu'en décembre 1937.

Importations des principales matières premières industrielles

	Déc. 1937	Nov. 1938	Déc. 1938	Déc. 1937	Nov. 1938	Déc. 1938
	Quantités en 10 t			Valeurs en mill. de fr.		
Matières textiles:						
Coton brut	423	174	284	6,5	2,5	3,9
Soie écrue	5	5	5	1,0	1,2	1,2
Laine brute	48	57	74	1,5	1,5	2,0
Trait	26	17	23	1,4	0,8	1,0
Déchets de soie et peignée	26	28	21	0,9	0,5	0,5
Matières premières métalliques:						
Fer et acier bruts	1444	1132	1215	2,6	1,8	1,9
Fers commerciaux pour l'industrie du bâtiment et des machines	656	1146	961	2,4	2,9	2,6
Cuivre brut	56	159	268	0,7	1,6	2,7
Alumine calcinée	587	449	269	1,2	0,9	0,5
Autres matières pour l'industrie						
Bois de construction et bois d'œuvre	1421	665	971	1,5	1,0	1,2
Cuirs et peaux bruts	49	42	41	1,3	0,5	1,0
Cuirs pour semelles et pour tiges de chaussures	20	12	14	1,2	0,9	1,2
Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	142	103	87	1,0	0,8	0,7
Chanvre noué et tresses de paille	1	3	2	0,1	0,1	0,1
Tabacs bruts	101	61	103	2,2	1,4	2,4
Matières premières pour la brasserie	453	259	423	1,6	0,9	1,4
Fruits oléagineux	456	700	824	1,5	1,7	2,0
Fèves de cacao	30	41	65	0,3	0,3	0,4

Les importations de matières premières industrielles effectuées par les commerçants et les consommateurs ont évolué d'une manière inégale. Parmi les matières textiles importées, le coton brut marque un recul sensible par rapport à décembre 1937, tandis que la laine brute est en progression. Dans le domaine des matières premières métalliques, on relève, par rapport au mois précité, un recul des entrées de fer et d'acier bruts. Comparativement à novembre 1938 et à décembre 1937, l'étranger nous a fourni beaucoup plus de cuivre brut, mais moins d'alumine calcinée.

Parmi les matières premières pour boissons, seules celles pour la brasserie dépassent en valeur les chiffres du mois précédent. Dans le groupe des carburants, le charbon (20330 wagons de 10 tonnes contre 23429 en novembre et 22612 en décembre 1937) enregistre une importation relativement faible.

En ce qui concerne nos approvisionnements à l'étranger en produits manufacturés, il convient de relever que le trafic de Noël a eu pour effet d'augmenter en comparaison du mois précédent, les entrées de quelques marchandises consomptibles (livres, orfèvrerie, or et argent, etc.).

Exportations

Comparativement à décembre 1937, des interversions dans l'assortiment des marchandises exportées et certaines améliorations de prix se sont traduites par une évolution inégale au point de vue de la quantité et de la valeur car, en regard d'une plus-value des exportations de 1,4 % figure un recul quantitatif d'environ un tiers (— 31,4 %). Fait à noter, ce déchet ne porte pas sur des produits de qualité, mais surtout sur des marchandises lourdes de grande consommation (notamment sur les minerais de fer).

Exportations de nos principales industries

	Déc. 1937	Nov. 1938	Déc. 1938
	(en millions de francs)		
Industrie textile	17,5	14,9	18,8
dont:			
Etoffes de soie	2,9	2,5	2,7
Broderies	2,4	2,4	2,3
Tissus de coton	5,3	4,3	5,7
Fils de coton	2,2	2,1	3,4
Schappe	0,3	0,3	0,5
Fils de soie artificielle	2,4	1,6	2,1
Bonneterie et articles en tricot	0,7	0,9	0,8
Fils de laine peignée, écrus	0,4	0,1	0,6
Rubans de soie	0,5	0,5	0,4
Tissus de laine	0,4	0,2	0,3
Industrie métallurgique	51,6	54,8	48,1
dont:			
Industrie horlogère (en 1000 pièces)	2771,1	2816,9	2057,9
Industrie horlogère (en mill. de fr.)	25,3	24,4	19,3
dont:			
Montres de poche, montres-bracelets, montres spéciales, mouvements finis (en 1000 pièces)	2206,2	2346,4	1656,2
Montres de poche, montres-bracelets, montres spéciales, mouvements finis (en mill. de fr.)	21,6	21,4	16,4
Boîtes de montre (en mill. pièces)	157,8	117,8	152,3
Boîtes de montre (en mill. de fr.)	0,2	0,2	0,2
Pièces détachées de montre (en q)	66	45	50
Pièces détachées de montre (en mill. de fr.)	3,3	1,8	1,9
Machines	18,8	19,0	19,7
Instruments et appareils	5,5	4,6	6,2
Aluminium pur	2,0	6,8	2,9
Denrées alimentaires	4,3	3,9	3,7
dont:			
Fromage	3,8	3,3	3,1
Lait condensé	0,3	0,4	0,4
Chocolat	0,2	0,2	0,2
Industrie chimique et pharmaceutique	17,2	24,4	20,4
dont:			
Couleurs d'aniline et indigo	5,8	9,1	7,7
Médicaments et parfums	6,4	5,8	5,6
Produits chimiques pour usages industriels	5,0	9,5	7,1
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	2,3	0,9	1,8
Industrie des chaussures (1000 paires)	59,0	45,2	62,0
Industrie des chaussures (en mill. de fr.)	0,8	0,6	0,8

Pour la première fois depuis des mois, les exportations de l'ensemble de l'industrie textile ont dépassé en décembre celles du mois correspondant de l'année précédente. Par rapport aux deux mois servant de comparaison les ventes effectuées à l'étranger par l'industrie métallurgique ont fléchi d'une manière générale.

Dans le domaine des textiles, l'industrie cotonnière notamment a fait de meilleures affaires qu'en novembre 1938 et décembre 1937. Toutefois, ces livraisons se sont effectuées en partie à des prix un peu plus bas. De même, les textiles, qui sont fortement influencés par le trafic de perfectionnement, marquent des fluctuations mensuelles auxquelles toutefois il n'y a pas lieu d'attribuer une trop grande importance.

Le recul des exportations de l'industrie métallurgique concerne presque exclusivement l'industrie horlogère et affecte notamment les montres de poche, les montres-bracelets et les montres spéciales, ainsi que les mouvements finis (par rapport à décembre 1937: — 550,053 pièces, — 5,2 mill. de fr.). Comparativement à novembre, cette régression est frappante parce que, les années précédentes, le trafic de Noël avait eu souvent pour effet de ranimer les exportations en décembre. Par rapport aux deux mois servant de comparaison, les machines, instruments et appareils ont progressé. En revanche, l'aluminium pur est en forte régression (— 3,9 mill. de fr.) sur le mois de novembre, ce qui peut probablement être considéré comme une réaction consécutive au mouvement d'exportation intense des mois précédents.

L'industrie chimique et pharmaceutique a vu diminuer le chiffre de ses ventes à l'étranger par rapport à novembre 1938. Cependant seuls les médicaments et les parfums sont représentés par des chiffres inférieurs à ceux de la période correspondante de 1937.

La courbe des exportations de tresses pour chapeaux suit, comme ordinairement en cette saison de l'année, une ligne ascendante; d'après les expériences faites dans ce domaine, ce mouvement persiste généralement jusqu'en février ou mars. En revanche, les sorties de l'industrie des chaussures restent à un niveau relativement bas. Le prix par paire de chaussures exportée est de 12 fr. 20 contre 14 fr. en novembre 1938 et décembre 1937. Toutefois, cette baisse du prix moyen est essentiellement due aux livraisons massives de souliers en caoutchouc. Les valeurs statistiques moyennes des souliers en cuir sont même légèrement montées.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

Pays	Importations 1938 Nov.	Importations 1938 Déc.	Importations Variations en déc. 1938 comparativement à déc. 1937	Exportations 1938 Nov.	Exportations 1938 Déc.	Exportations Variations en déc. 1938 comparativement à déc. 1937
			(en millions de francs)			
Allemagne[1])	31,3	33,6	—0,4	18,0	22,0	+1,7
France	21,7	22,6	—1,2	11,4	12,2	+0,2
Italie	8,8	12,3	+0,2	7,6	8,1	—3,4
Grande-Bretagne	8,3	8,3	+0,2	14,1	12,3	—1,3
Etats-Unis	10,1	12,2	—1,1	9,2	7,9	+0,4
Belgique	6,6	7,5	+1,9	4,6	3,1	—0,7
Pays-Bas	5,0	4,8	—0,4	7,0	6,7	+2,7
Espagne	0,5	0,5	—	0,3	0,4	—0,1
Autriche	1,8	2,0	—2,1	2,4	3,2	—0,2
Roumanie	1,6	2,1	—1,6	0,9	1,4	—0,8
Tchéco-Slovaquie	3,3	4,1	—3,0	3,3	6,6	+2,4
Russie (y compris l'Ukraine)	1,6	1,0	—2,9	1,1	1,4	+0,6

[1]) Le commerce avec l'Autriche est indiqué séparément et n'est pas compris dans ces chiffres.

Parmi les pays susmentionnés, c'est surtout l'Italie qui, comparativement au mois précédent, a augmenté ses fournitures à la Suisse, tandis que nos exportations ont progressé le plus fortement à destination de l'Allemagne et de la Tchéco-Slovaquie. Nos livraisons à la Tchéco-Slovaquie marquent une avance aussi par rapport à décembre 1937. La part des douze pays précités dans notre importation totale est de 73,2 % contre 76,7 % en novembre 1938 et 74,1 % en décembre 1937. Ces pays participent à notre exportation totale par 68,6 %, ce qui correspond approximativement à la cote de décembre 1937 et représente une légère augmentation comparativement à novembre 1938.

Berne, le 16 janvier 1939.

La Direction générale des douanes
Section de la statistique du commerce

Eidgenössische Krisenabgabe, III. Periode

Annahme von Titeln an Zahlungsstatt.

1. Die Annahme von Titeln eidgenössischer Anleihen an Zahlungsstatt erfolgt zum Geld- oder gehandelten Kurse der Zürcherbörse vom Vortage der Einreichung der Titel, abzüglich 50 Rappen je Fr. 100 des Nominalwertes für Kursrisiko und zuzüglich des Marchzinses bis zum 30. Januar 1939.
2. Das eidg. Finanz- und Zolldepartement behält sich vor, bei erheblicher Veränderung der Börsenkurse besondere Annahmekurse festzusetzen.
3. Die Titel sind durch den Abgabepflichtigen dem eidg. Kassen- und Rechnungswesen in Bern einzusenden. Der Abgabepflichtige hat ein Verzeichnis der Titel beizulegen und darin seinen Namen, Vornamen, Beruf, Wohnort und die Nummer der ihm zugekommenen Eröffnung der Einschätzung, sowie den Abgabebetrag anzugeben.
4. Die Titel werden nur bis zur Höhe der Abgabeforderung (abzüglich Skonto) an Zahlungsstatt genommen. Titel, deren Annahmewert den Betrag der geschuldeten Abgabe übersteigt, werden an den Abgabepflichtigen zurückgesandt.

Bern, den 21. Dezember 1938. **Eidg. Steuerverwaltung.**

Contribution fédérale de crise, IIIe période

Acceptation de titres en paiement de la contribution.

1. Les titres des emprunts fédéraux seront acceptés en paiement de la contribution aux cours de la demande ou aux cours faits à la Bourse de Zurich, le jour ayant précédé le paiement, déduction faite de 50 centimes par 100 francs de valeur nominale pour les risques de cours, mais majorés de l'intérêt au 30 janvier 1939.
2. Le Département fédéral des finances et des douanes se réserve de fixer des cours de reprise spéciaux si les cours en bourse se modifient notablement.
3. Le contribuable adressera ses titres aux Services fédéraux de caisse et de comptabilité à Berne. Il joindra à son envoi une liste des titres et l'indication de ses nom et prénoms, de sa profession, de son adresse, du numéro de la notification de taxation reçue ainsi que du montant de la contribution due.
4. Les titres ne seront reçus en paiement que jusqu'à concurrence du montant de la contribution due, déduction faite de l'escompte. Les titres dont la valeur de reprise excède le montant dû seront retournés au contribuable.

Berne, le 21 décembre 1938.

L'Administration fédérale des contributions.

Contribuzione federale di crisi, IIIo periodo

Accettazione di titoli come pagamento.

1. I titoli dei prestiti federali sono accettati in pagamento della contribuzione ai corsi della domanda od ai corsi fatti alla borsa di Zurigo il giorno precedente l'inoltro dei titoli, previa deduzione di 50 centesimi per ogni 100 fr. del valore nominale per il rischio dei corsi, ma con aumento dell'interesse al 30 gennaio 1939.
2. Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane si riserva, essendovi dei cambiamenti importanti nei corsi di borsa, di fissare dei corsi d'accettazione speciali.
3. Il contribuente dovrà spedire i suoi titoli ai servizi federali di cassa e contabilità in Berna. Egli unirà all'invio una lista dei titoli e l'indicazione del suo nome e prenome, della sua professione e domicilio, del numero della notifica della tassazione, nonchè dell'importo della contribuzione dovuta.
4. I titoli sono accettati in pagamento solo sino a concorrenza della contribuzione dovuta (dedotto lo sconto). I titoli il cui valore d'accettazione sorpassi l'importo dovuto, sono ritornati al contribuente.

Berna, il 21 dicembre 1938.

Amministrazione federale delle contribuzioni.

Arrangement commercial entre le Canada et les Etats-Unis d'Amérique
Taxe d'accise

En nous référant à la publication détaillée parue dans le n° 286, du 6 décembre 1938 de la Feuille officielle suisse du commerce, nous attirons l'attention des exportateurs sur le fait que **la taxe d'accise canadienne de 3 % ad valorem** est toujours prélevée sur les marchandises étrangères importées dans le Dominion. Il est à présumer, cependant, que cette taxe sera supprimée prochainement pour les articles américains bénéficiant d'une concession tarifaire. Toute décision prise par le Parlement canadien à ce sujet sera immédiatement portée à la connaissance de l'industrie suisse d'exportation. 12. 16. 1. 39.

Congo belge — Modifications du tarif douanier

Selon un décret paru dans la presse du Congo belge le tarif douanier de cette colonie a été amendé en ce qui concerne un certain nombre de marchandises. La Division fédérale du commerce à Berne, reproduit ci-après, à toutes fins utiles, celles de ces modifications qui pourrait être de nature à intéresser l'exportation suisse:

N°s du tarif douanier du Congo belge	Désignation des marchandises	Unités de perception	Droits de douane en francs belges ou en % ad valorem nouveaux	anciens
4	Cacao:			
	b) cacao préparé, y compris le chocolat et toutes les préparations quelconques renfermant du chocolat (biscuits, farines, pralines, etc.) . .	Valeur	20 %	exempts
7	Epiceries:			
	a) épiceries de luxe: safran, sauces en flacons, truffes, vanille, vanilline et vanillon	Valeur	30 %	exemptes
	b) Toutes autres épiceries	Valeur	15 %	exemptes
22	Bières de toute espèce, non spécialement tarifées	Hectolitre	250	225
24	Vins de toute espèce provenant de la fermentation de raisins, titrant à la température de 15° centigrades:			
	B) 15° ou moins de l'alcoomètre de Gay-Lussac:			
	b) logés autrement:			
	1° mousseux	Hectolitre	2000	1500
	2° autres	Hectolitre	700	500
62	Fils textiles de toute espèce:			
	b) autres (que les fils de coton retors, blanchis ou teints, sur bobines, tubes, brochettes, canettes, busettes et similaires, en bois ou en carton pour tissage)	Valeur	18 %	10 %
64	Habillements, lingerie et confections de toute espèce:			
	e) Autres vêtements, lingerie et confections de toute espèce	Valeur	20 %	15 %
68	Machines, mécaniques et outils autres, ainsi que leurs parties et pièces détachées:			
	a) A l'usage industriel ou agricole . .	Valeur	5 %	3 %
70	Mercerie et quincaillerie:			
	a) Ustensiles de ménage émaillés . . .	Valeur	15 %	10 %
	b) Articles non spécialement dénommés	Valeur	15 %	18 %
78	Papiers de toute espèce:			
	b) Papiers et cartons non spécialement dénommés	Valeur	15 %	10 %
80	Peaux:			
	c) Chaussures même en tissu, mais avec semelle cuir	Valeur	15 %	12 %
88	Savons de toute espèce:			
	a) Communs	Valeur	10 %	10 %
	b) autres	Valeur	20 %	
89	Tabacs fabriqués de toute espèce, comprenant: les cigares, cigarettes, tabacs hachés, à fumer, à priser et tous les succédanés du tabac	Valeur	20 %	10 %
92	Véhicules de toute espèce:			
	b) Voitures automobiles, motocyclettes, side-cars, vélocipèdes à moteur et autres véhicules à moteur pour le transport des personnes; remorques de voitures automobiles ou de tracteurs pour le transport des personnes	Valeur	10 %	5 %
	f) Autres véhicules de toute espèce non spécialement tarifés, ainsi que leurs parties et pièces détachées, comprenant notamment les chariots, les charrettes à bras ou à traction animale, les vélocipèdes, les pousse-pousse, les voitures d'enfant et de malade, les brouettes et les tonneaux réservoirs montés sur roues	Valeur	10 %	5 %

Le décret en question qui est également applicable au territoire du Ruanda-Urundi est entré en vigueur le 1er janvier 1939. 12. 16. 1. 39.

France — Taxe à la production

Ainsi qu'il ressort de l'avis paru dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 274 du 23 novembre 1938, le décret du 12 du même mois prévoit un régime spécial de l'acquittement forfaitaire de la taxe à la production de 9 % en faveur des petits producteurs, dont le montant annuel des ventes de produits et objets fabriqués par eux ne dépasse pas 300,000 francs français. A cet égard, il est à signaler que le «Journal Officiel» du 1er janvier 1939 a publié la loi du 31 décembre 1938 fixant le budget général de l'exercice 1939 et portant notamment extension du régime prédésigné. En effet, l'article 4 de cette loi relève de 300,000 à **400,000 francs français** le montant maximum des ventes annuelles prévu à l'égard des petits producteurs pouvant être admis au régime du forfait. Les redevables ne réalisant pas plus de 400,000 fr. de ventes annuelles recevront donc, grevés de la taxe de 9 %, les produits destinés soit à la revente après transformation, soit à être consommés par le premier usage au cours de la fabrication.

En ce qui concerne la perception, à l'importation, de la taxe à la production, la Division fédérale du Commerce à Berne, rappelle ce qui suit:

D'une manière générale, les marchandises d'origine étrangère sont frappées, à leur entrée en France, en plus des droits de douane, d'une taxe unique globale (taxe à la production) dont le taux est fixé actuellement à 9 %. Cette taxe doit être incorporée aux prix de vente des marchandises importées, elle constitue dès lors l'un des éléments du montant de la vente.

Toutefois, il est à remarquer que les redevables de la taxe de 9 % ayant pris la qualité de producteurs sont admis à recevoir, en suspension de la taxe, moyennant l'accomplissement de certaines formalités, les marchandises qu'ils importent de l'étranger (cf. F. o. s. du c. n°s 41 et 210 des 18 février et 8 septembre 1938). A cet effet, les assujettis (importateurs) doivent être inscrits au «répertoire général des producteurs» établi par l'Administration française des contributions indirectes et tenu à jour par la voie de publications paraissant trimestriellement. Avant d'importer des marchandises en France, il convient donc de s'assurer que le destinataire français est bien inscrit au susdit répertoire. A ce propos, la Division fédérale du commerce rappelle aux intéressés que, d'après la législation sur la taxe à la production, les commerçants peuvent prendre la position de «producteur» soit pour des produits déterminés, soit pour l'ensemble de leurs opérations. Il résulte de cette réglementation qu'une maison figurant au répertoire général des producteurs n'aura, le cas échéant, pas la qualité de producteur pour tous les produits qu'elle importe. Dans ces conditions, les exportateurs suisses devront veiller à ce que leurs clients français leur indiquent clairement, dans chaque cas d'espèce, s'ils possèdent la qualité de producteurs et si, de ce fait, les importations peuvent s'effectuer en suspension du paiement de la taxe. 12. 16. 1. 39.

Niederländisch-Indien — Erhöhung der Zollzuschläge

Laut Mitteilung des Schweiz. Konsulats in Batavia hat die Regierung von Niederländisch-Indien beschlossen den bisher erhobenen Zollzuschlag (sogen. Opcenten) der bis Ende 1938 im allgemeinen 25 % betrug, ab 1. Januar 1939 wiederum auf den früheren Ansatz von 50 % zu erhöhen. Ferner werden verschiedene Zollansätze, die nach der Abwertung des Guldens herabgesetzt wurden, mit Wirkung vom 1. Januar 1939 an mit wenigen Ausnahmen wieder auf ihre frühere Höhe zurückgebracht. Einige dieser Waren werden dafür von der Bezahlung des Zollzuschlages befreit.

Die neue Regelung sieht wie folgt aus:

Nrn. des Niederl.-ind. Zolltarifs		
	a) Bei den nachstehenden Positionen mit spezifischen Zöllen wird kein Zollzuschlag erhoben:	
61—II b	Gambir	
115	Wein	
159	Spirituosen (ausgenommen Zuschlagszoll auf Parfum- und Toilettenwasser)	
160	Holzgeist	
162	alk. Fruchtsäfte	
	b) Bei den nachstehenden Positionen mit neuen ad valorem Zöllen wird kein Zollzuschlag erhoben:	
42	Weizenmehl (in Säcken) . .	neuer Zollansatz 12% (bish. 6%)
61—IIa	Gambir	neuer Zollansatz 15% (wie bish.)
352—IIb	Wollene Stoffe	neuer Zollansatz 12% (bish. 10%)
355—II	Baumwollgarne (excl. Webgarne)	neuer Zollansatz 10% (bish. 6%)
356—II	Baumwollene Stoffe (ungebleicht, gebleicht, gefärbt, buntgewebt, bedruckt)	neuer Zollansatz 12%
	Cambries dagegen	6% (wie bish.)
	(Früher wurde die Tarifnummer 356/II [glatte, unverzierte Baumwollstoffe, ungebleicht, gebleicht, gefärbt, buntgewebt, bedruckt] verschiedenen Zöllen unterworfen, je nachdem es sich um mercerisierte oder nicht-mercerisierte Waren handelte. Der Wertzoll betrug 20% bezw. 12%, später einheitlich 12%. Der neue Text von Nr. II/356 lässt nun die Differenzierung von mercerisiert und nicht-mercerisiert weg und der Zollansatz bleibt auf 12% festgelegt).	
360—IIb	Leinene Stoffe (ungebleicht, gefärbt, buntgewebt oder bedruckt)	neuer Zollansatz 12% (bish. 10%)
394—I	Baumwollene Unterwäsche, gestrickt	neuer Zollansatz 12% (bish. 6%)
397—I	Baumwollene Unterwäsche .	neuer Zollansatz 12% (bish. 6%)
403—I	Baumwollene Decken und Ueberzüge	neuer Zollansatz 12% (bish. 6%)
	c) Bei den nachstehenden Positionen mit ad valorem Zöllen wird nur ein Zollzuschlag von 25% erhoben: (Die Ziffern in den Klammern bedeuten die Zollansätze, die keine Aenderung erfahren.)	
ex 167—IIa	Arsenolbenzolverbindungen und Malariamittel .	(7½%)
170—I	Röntgenfilme	(7½%)
181—I	Teerfarbstoffe	(7½%)
188—I	Medizinalseife	(15%)
572—I	Bügeleisen	(15%)
775	Geiser und Warmwasser-Automaten.	(15%)
810—I	Elektrische Kochherde, Kochplatten, usw. . .	(15%)
811	Elektrische Speisewärmer, Brotröster, Tee- und Kaffeekannen	(15%)

Auf allen anderen spezifischen und ad valorem-Zollansätzen werden 50 % Zollzuschlag berechnet. Darunter fallen auch diejenigen Artikel, für welche bis Ende 1938 herabgesetzte Zölle zur Anwendung gelangten und für die ab 1939 wieder die frühern ursprünglichen Ansätze des Zolltarifs gelten. Auf diesen letzteren beträgt die durchschnittliche Erhöhung gegenüber den jetzigen Zöllen 50 %; dazu kommt nun also noch der 50 %ige Zollzuschlag. 12. 16. 1. 39.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz — Wechsel- (Geld-) Kurse

		Offiz. %	Privat %	Tägl. Geld %	Paris %	Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter) London %	Berlin %	New York %	in % über (+) bzw. unter (—) Parität Frankr.	Belgien	New York
13.	I.	1½	1	½	—0,875	+0,437	—1,375	+0,500	—	+0,78	+1,12
6.	I.	1½	1	½	—0,875	+0,437	—1,375	+0,500	—	+0,65	+1,25
30.	XII.	1½	1	1	—1,000	—0,062	—1,375	+0,500	—	+0,75	+1,31
23.	XII.	1½	1	1	—1,000	—	—1,375	+0,500	—	+0,65	+1,22
16.	XII.	1½	1	1	—1,000	+0,062	—1,375	+0,500	—	+0,47	+1,14
9.	XII.	1½	1	1	—1,500	+0,125	—1,375	+0,500	—	+0,31	+1,08

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 2½%. 12. 16. 1. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 16. Januar an — Cours de réduction dès le 16 janvier

Belgien Fr. 75.10; Dänemark Fr. 92.60; Danzig Fr. 84.20; Deutschland Fr. 177.30; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 177.25; Frankreich Fr. 11.70; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 121.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.75; Marokko Fr. 11.70; Niederlande Fr. 241.—; Schweden Fr. 106.70; Tunesien Fr. 11.70; Ungarn Fr. 86.17; Grossbritannien und Irland Fr. 20.80.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Bekanntmachung

Den schweizerischen Inhabern von Titeln der

Garantierten Konversionsanleihe des Bundesstaates Oesterreich von 1934/59

Internationalen Anleihe von 1930 der Republik Oesterreich

Internationalen Anleihe der Republik Oesterreich von 1933/53

wird hierdurch mitgeteilt, dass am 1. Dezember 1938 eine

schweizerisch-deutsche Sonderregelung

getroffen worden ist, betreffend die Abgeltung in bar der in der Zeit vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939 fälligen Zinsen aus obigen Titeln.

Die Unterstellung der in Frage kommenden Titel unter die Sonderregelung ist zeitlich befristet.

Schweizerische Inhaber solcher Titel, die sie bei einer schweizerischen Bank deponiert haben, erhielten von der letzteren Mitteilung.

Schweizerische Inhaber, die ihre Titel **nicht** bei einer schweizerischen Bank deponiert haben und ihre Titel der genannten Sonderregelung zu unterstellen wünschen, sind hiermit eingeladen, sich in ihrem eigenen Interesse in dieser Angelegenheit unverzüglich, 173

spätestens aber bis 20. Januar 1939

mit einer schweizerischen Bank in Verbindung zu setzen, die ihnen bereitwillig alle näheren Auskünfte erteilen wird.

Den 14. Januar 1939.

Die Leitung des schweizerischen Bankenkonsortiums.

Société des Hôtels de Villars

(Villars-Palace, Grand Hôtel Muveran et Hôtel Bellevue)

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

à **Villars-sur-Ollon**, Villars-Palace, pour le **samedi 28 janvier 1939, à 10½ heures.**

ORDRE DU JOUR:

1. Projet de réorganisation financière (réduction du capital social actuel, conversion d'intérêts hypothécaires et d'obligations en actions privilégiées).
2. Modification de statuts (art. 4).
3. Engagement de modifier les statuts après la réorganisation financière.
4. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 27 janvier à midi, sur présentation des actions ou du récépissé de dépôt de celles-ci, par la Banque Populaire Suisse, à Montreux et à Lausanne, et la Société de Banque Suisse, à Aigle.

Villars, le 12 janvier 1939.

Le Conseil d'administration.

P. S. Sur présentation de la carte d'admission à l'assemblée, au bureau du B. G. V. C. à Bex-Place, MM. les actionnaires bénéficieront d'une réduction sur le billet de transport: Bex-Villars. (25102 L) 1511

Société Anonyme d'Ougrée-Marihaye

Siège Social: **OUGRÉE**

Registre du Commerce de Liége: nº 19.600

Le Conseil d'administration a l'honneur de porter à la connaissance de Messieurs les actionnaires que le dividende de l'exercice 1937—1938 sera payable à partir du 16 janvier 1939, par:

Frs. Belges 60.— brut soit Frs. Belges 45,50 net par action

contre remise du coupon nº 4, aux guichets des banques ci-après désignées et de leurs Sièges, Succursales et Agences: 176

à Bâle: MM. Lüscher & Cie; à Zurich: Crédit Suisse.

Le paiement en Suisse se fera sur la base du cours du Belga, la veille du jour du paiement.

Le Conseil d'administration.

A. G. vorm. Mechanische Seidenstoffweberei Bern und Appenzeller, Wettstein & Co., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit auf **Montag, den 30. Januar 1939, vormittags 11 Uhr,** in den **Räumlichkeiten der Aktiengesellschaft Leu & Co.,** Bahnhofstrasse 32, **Zürich 1,** zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

einberufen.

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung der Stammaktionäre über die Anträge betreffend
   a) Aufhebung der Rechte der bisherigen Prioritätsaktionäre;
   b) Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1,200,500 auf Fr. 1,450,500 durch Ausgabe von 250 Stück neuer Prioritätsaktien im Nennwert von je Fr. 1000.
2. Beschlussfassung der Prioritätsaktionäre über die Anträge betreffend
   a) Verzicht auf ihre bisherigen Vorzugsrechte inklusive aufgelaufene Dividendenansprüche.
   b) Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1,200,500 auf Fr. 1,450,500 durch Ausgabe von 250 Stück neuer Prioritätsaktien im Nennwert von je Fr. 1000.
3. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Einzahlung des neuen Prioritätskapitals bei der gesetzlich vorgeschriebenen Depositenstelle.
4. Beschlussfassung aller Aktionäre über die Abänderung der Art. 3, 4, 10 und 24 der Statuten betreffend Stamm- und Prioritätskapital, Stimmrecht und Gewinnverteilung.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.

Der Text der vom Verwaltungsrat vorgeschlagenen Statutenänderungen liegt vom 21. Januar an auf dem Bureau der Gesellschaft an der Talstrasse Nr. 14, in Zürich, sowie bei der Kantonalbank von Bern in Bern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmrechtsausweise können bei den gleichen Stellen in der Zeit vom 20. bis zum 27. Januar bezogen werden. 1741

Zürich, den 14. Januar 1939.

Der Verwaltungsrat.

Verband Schweizerischer Bücherexperten

Association Suisse des Experts-Comptables

Gegründet 1913 Fondée

Mitglied der Schweizerischen Kammer für Revisionswesen — Membre de la Chambre Suisse pour Expertises Comptables

Berücksichtigt unsere Mitglieder - Donnez votre préférence à nos membres

Mitgliederliste erhältlich beim **Sekretariat VSB.**, Schipfe 2, **Zürich** Telephon 3.42.64.

Laufende und einmalige Revisionen von Büchern und Bilanzen; Durchführung von Betriebsorganisationen und -reorganisationen; Prüfung von Kalkulationen und Selbstkostenrechnungen; Expertisen; Uebernahme von Kontrollstellen; allgemeine Wirtschaftsberatung; Beratung und Vertretung in Steuerfragen; Geschäftsaufsicht; Erstattung von privatwirtschaftlichen Gutachten.

La liste des membres peut être obtenue au **Secrétariat ASE** 2 Fbg. du Lac, **Neuchâtel.** Tél. 51.419.

Organisation et revision de comptabilités; établissement et vérification de bilans; organisation et réorganisation d'entreprises; contrôle des frais d'exploitation et des prix de revient; expertises; gestion financière et commerciale; assainissements; consultations et représentation en matière fiscale. 111

Geschäftsführer

eines gut eingeführten Mineralwasser-Betriebes

gesucht

Es kommt nur eine qualifizierte Persönlichkeit in Betracht, die ein Geschäft selbständig leiten kann, bilanzsicher ist und wenn möglich Kenntnisse der Branche hat.

Offerten unter Chiffre D. 2019 an die Annoncen-Expedition E. Diem-Saxer, St. Gallen. 169

Privatbank mit kommerzieller Abteilung sucht noch weitere finanzielle Beteiligungen an seriösen, ausbaufähigen 170

Fabrikations- oder Handelsfirmen

Bedingung: Administrative Mitarbeit. Auch sanierungsbedürft. Unternehmen nicht ausgeschlossen, wenn vorgängig neuer Kapitalisierung die notwendigen Abschreibungen gemacht werden und Branche stabil. Eventuell würde auch

Neugründung

von Handelsunternehmen (en gros) berücksichtigt, wenn branchetüchtiges Personal vorhanden. Diskretion zugesichert. Offerten mit konkreten Vorschlägen unter Chiffre Q 5178 Z an Publicitas Zürich.

OSO

1 Strich = 3 Buchungen

Buch

1 Strich = 3 Buchungen

halt

1 Strich = 3 Buchungen

ung

Prospekte u. Vorführungen unverbindlich

Scholl

Zürich Poststr. 3 Tel. 35.710

Mech. Fassfabrik Rheinfelden A. G.

Rheinfelden

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

40. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 28. Januar 1939, 11 Uhr vormittags, in das Hotel „Bahnhof" in Rheinfelden eingeladen. 167

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1937.
2. Vorlage der Jahresrechnung 1937/38 nebst Bericht der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1938/39.
4. Diverses.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 26. Januar 1939 auf dem Bureau der Gesellschaft in Reinfelden, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei der Aarg. Hypothekenbank in Rheinfelden bezogen werden. Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen für die Aktionäre vom 14. Januar 1939 an im Bureau der Gesellschaft in Rheinfelden zur Einsicht auf.

Rheinfelden, den 12. Januar 1939. Der Verwaltungsrat.

TITAN A.-G., ZÜRICH

Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 28. Januar 1939, vorm. 11 Uhr, im Sitzungszimmer, Titanhaus

TRAKTANDEN:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Bericht des Verwaltungsrats-Präsidenten über das verflossene Geschäftsjahr.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates. 175
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Genehmigung der dem neuen Aktienrecht angepassten Statuten.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisorenbericht, liegen den Aktionären im Bureau der Gesellschaft ab 17. Januar a. c. zur Einsicht auf.

TITAN A.-G.

Verein Kollegium Maria Hilf, Schwyz

3 % Prämienanleihen von 1921 — 17. Ziehung

Vor Notar und Zeugen wurden am 31. Dezember 1938 die folgenden Obligationen ausgelost:

à Fr. 10,000: Nr. 2555, à je Fr. 1000: Nrn. 257, 3727, 4040, 5487, 7600.
à Fr. 4000: Nr. 3351,
à Fr. 3000: Nr. 731, à je Fr. 550: Nrn. 1484, 2065, 5216, 6013, 6547, 6990, 7192, 8009, 8890, 9602.
à Fr. 2500: Nr. 7945,
à Fr. 2000: Nr. 7154.

Die Auszahlung dieser gezogenen Obligationen erfolgt am 31. Januar 1939 durch die Verwaltung des Kollegiums Maria Hilf in Schwyz. Mit dem Tag der Ziehung hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf. 171

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. u. § 12 des Dekretes v. 18. Dez. 1911)

Erblasser: **Knecht Ernst Wilhelm,** des Wilhelm, von Wald (Zürich), geb. 1895, Witwer der Emma Blanche geb. Flückiger, gew. Kaufmann in **Bern,** Spitalackerstrasse 63.

Forderungen und Guthaben an die Firma **E. Knecht-Flückiger & Cie.** in Bern sind ebenfalls anzumelden.

Eingabefrist: Bis 30. Januar 1939.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprnchen beim **Regierungsstatthalteramt II in Bern.**

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar **Walter Reinhard,** Marktgasse 32 in **Bern.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. 2936

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massaverwalter: Frau **Mina Lörtscher geb. Ledermann,** Marktgasse 35 in **Bern.**

Bern, den 28. Dezember 1938.

Der Beauftragte:
Walter Reinhard, Notar, Marktgasse 32.

Services industriels de Genève

Avis de soumission

Les Services industriels de Genève mettent en soumission publique la fourniture des vannes du barrage de l'usine du Verbois-Genève.

Sont admis à soumissionner les constructeurs établis ou domiciliés dans le canton de Genève depuis 5 ans au moins et régulièrement inscrits sur les rôles des impôts à Genève. Sont également admis les groupements de constructeurs constitués en Associations ou Sociétés, sous réserve que les noms des soumissionnaires ainsi groupés soient indiqués dans l'offre et que chacun d'eux satisfasse aux conditions sus-énoncées.

D'autre part, vu la nature spéciale des ouvrages et l'importance de l'outillage nécessaire, sont également admis à soumissionner des groupements de constructeurs comprenant un constructeur suisse domicilié à Genève ou non, mais y faisant élection de domicile.

Les dossiers de soumission pourront être retirés à la Caisse de la Société Générale pour l'Industrie Electrique, 12, rue Diday, à Genève, dès le lundi 16 janvier 1939, à 8 h. ½, contre paiement d'un émolument de fr. 20.—.

Le délai pour la remise des soumissions selon la procéduro prescrite au Cahier des clauses et conditions générales, est fixé au mercredi 15 mars 1939, avant midi.

Au nom des Services industriels de Genève
Le Secrétaire général:
Dr. L. Comisetti.
Le Président:
J. Boissonnas, ing.
165

Inkassi • Vertretungen • Verwaltungen

Sachwalterbüro **Anton Ammann**

a. Hypothekarschreiber u. Konkursbeamter

„Kellerhof", **Luzern** Tel. 27107 Hirschmattstr. 26

Billig zu verkaufen

feuer- und diebessicherer

Kassen- und Bücherschrank

Eine Kassette z. Einmauern, eine Handkassette. Offerten unter Chiffre **OF 4068 B.** an **Orell Füssli-Annoncen, Bern.** 172

Pfister SCHILDER

S. PFISTER & CIE. ZÜRICH 6

Blechemballagen Metallithographie Stebler & Co. Nunningen (Sol.)

Handels- & Rechts-Auskünfte Renseign. commerc. & juridiq.

Chur: *Juon & Co.* Ink. & Inf.
Genève: Me *L. Wittemin,* avocat, Céard 13, Adv., Ink.
Luzern: *Leo Balmer - Ott,* Sachw., Hirschengrab. 40.

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne